

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

Traktor / Motorkarren

S T E Y R

8 0 7 0 Allrad. (337.35)

CH 4757 34

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werke Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich

Erkennungsmerkmale "337.35" auf Hersteller-Plakette und
vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Motorverschalung

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Fahrgestell, vor Vorderachse

Motorkennzeichen "411.41" bzw "411.42" vor Motornummer, rechts vorn seitlich auf Block, unterhalb l. Einspritzdüse

Hauptimporteur R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon

Geprüftes Fahrzeug 337.35-1002

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe mech. synchr. + Zusatzgetr., aW. Kriechganggruppe
4x2 bzw 2x4x2 Achsantrieb Allrad *

Anzahl Gänge 4

Betriebsbremse hydraulisch, IB, wirkend auf Hinterräder
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung **)

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse wie Hilfsbremse

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke	STEYR	Typ	WD 411 4.
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	100	Hüb	110
Hubraum	3456	Steuer-PS	17,60
Leistungs-kW	43	bei U/min	2400
PS	58 DIN		
Lärm-Nahfeld	102	dB/A bei U/min	2550 +)
Schalldämpfer	1 Topf (Kamin)	732 x Ø 100	
Abgasprüfung	Bacharach 3,0 / BSZ 2,5	(95 %)	
Entstörung	-		

Karosserie

mit Sicherheitsrahmen -Kabine ++)

Anzahl Türen a.W. 1 oder 2 Geschw. Messer -

Sicherheitsgurten - Rückspiegel ++

Unterlegkeil - Zugvorrichtung Stecknagel v+h

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze 1 od. 1+1 M _____ h _____

Masse innen _____ aussen _____

Länge 3720 Achsabstand 2180 / _____

Breite 1800-2242 Doppelachse v _____ h _____

Höhe 2296/2460 Spurweite v _____ h _____

Ueberhang s _____ Spurweite v 1514 - 1630

v _____ h 1478 - 1802

h _____ Spurkreis ø 9500 r 9700

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	1210	1870	3080
Nutzlast	(Leergewicht mit Komfortkabine)		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	2200	3200	4400
Reifengröße	10.5 - 20	16.9 - 30	(Varianten x)
Ply / bar	6 / 1,75	6 / 1,3	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	2550	3800	
für V max	30	30	

Garantierte Anhängelast gebremst _____

Garantierte Anhängelast ungebremst _____

Garantiertes Gesamtzuggewicht _____

Geprüfte Anhängelast _____

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25,0 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen 25,0 km/h

bei 635 U/min an Zapfwelle, 2400 U/min am Motor

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

40.

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	1/ Arbeitslicht hinten, auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	- (erforderlich als gewerbl. Motorkarren)
Scheibenwischer	1/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Wamvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 043 010 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	S T E Y R 8070 Allrad		
Typenscheinnummer	CH	4757	34
Karosserie	-		
Plätze	total	1 oder 1+1	vorn
Leergewicht	3080	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	17,60
Gesamtgewicht		Hubraum	3456

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Achsantrieb : Allrad vorne ausschaltbar, Diff.-Sperrre auf HA, a.W. Selbstsperrdifferential auf VA
- **) Betriebsbremsvariante: hydraulisch, l-Kreis, v-Scheiben - h=IB, auf alle Räder wirkend (inkl. Einzelradbremse)
- +) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt mit $v_{max} = 85,5 \text{ dB/A}$
Nahfeldmessung = 120 cm ab Boden, 50 cm links ab Motorhaubenrand
- ++) Karosserie : Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe (Typ 110.02 bzw 110.01 für erhöhte Ausführung, OECD-geprüft). Auf Wunsch in teilweiser oder ganz geschlossener Ausführung erhältlich. BAV-Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren. Für eingefärbte Scheiben mit Prüfzeichen "D ..." sind keine näheren Abklärungen erforderlich.
- x) Reifenvariante hinten: 12.4 - 36 6PR, Tragkraft 2880 (1,7), $v_{max} 30 \text{ km/h}$
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe technisch bedingt für Stand- Schluss- Bremslichter, Richtungsblinker v + h
Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag Fahrzeugausweis

- 101 - 1 Plombe an Reglergehäusedeckel
- Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Dietikon, 07.11.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor /
Motorkarren

S T E Y R

8070 Allrad (337.35)

CH 4757 34

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 27.5.82 in Dietikon - lin

Ab Fahrgestell-Nummer 337.35 - 08278 : Neue Lärm- und Abgasprüfung

Vorbeifahrt V/max. 25 km/h = 81,0 dB/A Standmessung 7m = 77,0 dB/A bei 1800 U/min
Besch-Sz. = 4,3 bei 1600 U/min, Bacharach = 4,5

